THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVII—No. 95 SATURDAY, DECEMBER 14, 1963 Toronto, Ont.

Portrait Of A Nisei Artist

By JOYCE GOODMAN

There she stood, a poignant sober little figure beneath a canvas of some massive, symbolic Olympian called "man."

The canvas was signed Takashima, a name as sexless in its abbreviation as its owner is feminine. Takashima wants it that way. She wants to be regarded solely as an artist.

The 35-year-old, Vancouver-born painter was christened Shizueye Takashima but dropped her first name for artistic brevity. She left her native Vancouver during the war years and came east with her parents, four brothers and one sister. She now lives and works in Toronto.

Her studio-apartment is located in the old Massey home on Jarvis street and, she explains, is "ideally suited" to the needs of a full-time working artist.

It has history (Rt. Hon. Vincent Massey was born there) beauty ("There's a kind of elegance and grandeur in its old Victorian architecture.") silence ("It was built, not like those paper boxes.") and like-minded companionship (Mona Bates, former concert pianist and music teacher, owns the old Massey house and occupies the ground floor apartment.)

Takashima toils a 10-hour day over her paints and canvas in her third-floor atelier.

"When I'm working I put in an average 10-hour day. This usually lasts about four or five days at a stretch and then I just collapse, completely drained. I take a couple of days off and then go back to work refreshed. I'm not a nine-to-five kind of worker and never have been."

Takashima came to Montreal last week with 34 of her recent paintings and deposited them at the Waddington Galleries on Sherbrooke Street for her first one-man show in Montreal. She has since returned to Toronto but her paintings will remain through December 14.

Critically, Takashima has arrived. She has been recognized by press and art periodicals alike, notably Canadian Art Magazine which has devoted two-page spreads to the young Japanese-Canadian artist. And, ironically enough, Takashima almost didn't become a painter at all.

"I wanted to be a writer. It was my oldest brother who was the painter in the family. I used to follow him around and copy him. He never went on with his art though. He's a salesman in Toronto today."

Takashima did continue and went to the Ontario College of Art. After graduation she spent three joyous years in Europe, travelling and filling a large portfolio with watercolor sketches. They are considered by some to be among her finest works to date.

Her European enthusiasms are warmest over Spain, the land of Goya, whom she claims as her favorite artist.

"Spain is a moody, smoldering country. I loved it. Toronto has been good to me, but I could have stayed in Spain forever."

Watch Those Slippery Winter Roads!

TORONTO. — Taking time out from his usual chores, Santa Claus lends his support to the December Safety Campaign being sponsored by the Metro Toronto Traffic Safety Council while Diane Barnes looks on approvingly. Everyone in Metro Toronto is being asked to assume more individual responsibility toward traffic safety in an effort to save lives. A total of 14 men, women and children met death on Toronto streets in December of last year.

Centre Recognized As Charitable Org.

TORONTO. — The Japanese Canadian Cultural Centre has been promised recognition as a charitable organization by the Federal Department of National Revenue Taxation Division, announced Centre President Mr. Harold Yoneyama.

A delegation consisting of Mr. Sam Hagino, Mr. Tom Onizuka, and the Centre's managing director, Mr. Bob Kadoguchi were assured during a visit to Ottawa on December 11th that the tax exemption will be retroactive to January 1st, 1963.

Ronson Wins Case Against Japan Firm

LOS ANGELES. — Ronson Corp. won a decision in Federal District court here sustaining three patents on its butane gas lighter over Maruman of California, Inc., an importer and distributor of Japanese lighters recently.

The patent infringement suit stemmed from the use by the Japanese lighters of three Ronson developments relating to valves which control gas flow in the lighters, the company said.

The decision "should curb further infringement of its butane lighter designs," the company said.

Native Canadian. . . .

Canadian Indian Raps Race Bias In Immigration

By JOHN E. BIRD

OTTAWA. — William Wuttunee, chief of the National Indian Council, said that Canada's immigration laws continue to discriminate against non-whites.

The Calgary lawyer, son of a Cree chief, said immigration laws still were designed to attract European immigrants and to discriminate against non-whites, including Asiatics and West Indians. The argument that immigrants had to have a skill or profession to fit into the Canadian way of life was an "economic guise" that supported discrimination.

The ceremonies, marking the 15th anniversary of the Declaration of Human Rights, were opened by Prime Minister Pearson on the sixth anniversary of his receipt of the Nobel Peace Prize.

Mr. Pearson said no written laws could ensure that human rights would be respected. This respect must originate within the hearts of men "because if it does not lie there it cannot be imposed of man."

Poet Laureate Of Japan Succumbs

ATAMI, Japan. — Nobutsuna Sasaki, famous Japanese poet and recipent of the Order of Culture, died of acute bronchial pneumonia at his residence in Atami City, Shizuoka Prefecture on Dec. 2nd. He was 91 years old.

He was called the doyen of Japanese literature and poetry.

Born in Mie Prefecture, he graduated from the literary department of Tokyo University, after which he launched a modern Japanese poem movement with Tekkan Yosano and Shiki Masaoka in an effort to modernize Tanka, 31-syllable Japanese poems.

While teaching the history of Japanese poems at Kanto University for 26 years, he edited "Manyoshu Dictionary" and wrote many books on Japanese poems.

Osaka Digs Up W.W. 2 U.S. Bomb

OSAKA.—The 146th unexploded American World War II bomb to be unearthed in Osaka this year was found recently at a construction site in the eastern part of the city.

The one-ton bomb was uncovered by a shovel truck clearing the site for a municipal office building. It was buried eight feet below the surface of the ground.

Annual East-West J.C. Hockey Game

TORONTO.—The Third Annual East vs West All-star game of the Toronto Japanese Hockey League will be played on Sunday, December 22 at George Bell Arena.

The regular Sunday afternoon triple-header will not be played on this day.

Preceeding the All-star game will be another all-star contest, but with a different shape! Instead of the robust forms of rugged hockey stars the fans will be treated to demure shapes of girls on blades. Yes, a team of Nisei and Sansei gals will take on a yet undetermined opposition (they'll be females too!). Don't miss it; there's bound to be lots of thrills and spills.

The feature game will pit the cream of the Eastern sector of the city of Toronto against the Western half.

The gala show gets underway at 2 p.m., so get out to George Bell Arena on Sunday, December 22 for what is shaping up to be the biggest J.C. sports spectacle in Toronto. (Come come now, Rick!)

Toronto J.C. Credit Union Report

TORONTO.—Among the various reports and discussions held at the November meeting of the Joint Committee of the Japanese Canadian (Toronto) Credit Union Ltd., the following are the decisions taken:

1. $912.47 in shares and $575.16 in shares of life savings insurance of a deceased member was paid to the beneficiary.

2. The Provincial Hospital Insurance to be paid by Dec. 20th. Those members wishing to use this media for payment are requested to pay by cash to the treasurer as soon as possible.

3. Season's Greetings to be inserted in the two papers as in previous years.

4. Five new members and one withdrawal were approved and passed by the Board.

LOANS: During the 2 month's of October and November, loans issued over $10,000. At the end of November, personal loans issued totaled over $60,300—a record in the history of this Credit Union. Since there was a cash shortage to meet these loans, $7000.00 was borrowed from the League Central.

Members are urged to keep up their shares as much as possible.

Inspection: In conjunction with the Provincial Government Insurance Department, the annual inspection of all books, financial reports and all members records was undertaken by the Ontario Credit Union League at the beginning of December. As a result of this inspection, about a quarter of the members will be receiving their pass book auditing slips. Those receiving these audit slips are urged to reply without fail.

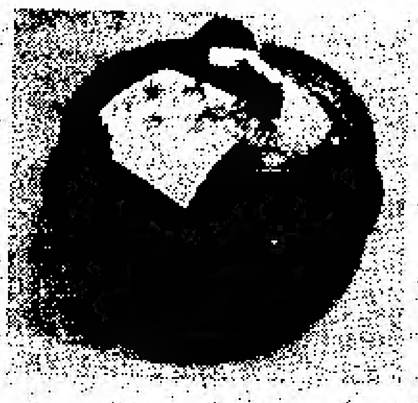
Rumours detrimental to this Credit Union were reported at one of the Board meetings. Any member doubting the work of this Credit Union or having any misgivings of its affairs should direct their queries to any member of the Board or to the auditing department of the League who will readily and gladly answer any questions and criticisms, other than confidential matters.

Sec-treas., I. Uchida

The Ideal Gift For Xmas

TORONTO. — Having trouble with your Xmas shopping? Just can't find the right gift for the Tanaka's, Yamamoto's and the Suzuki's? Well, the answer is simple. How about a year's subscription to The New Canadian?—that is, if they're not subscribers already.

A 1-year subscription is only $7.00 and for a year and a half only $10. ALL NEW SUBSCRIBERS WILL ALSO RECIEVE OUR GIANT HOLIDAY EDITION FOR F-R-E-E! This special edition features bright, interesting articles, poems, stories, etc. from writers all across Canada. Don't hesitate today and your friends will love you forever!



Christmas, New Year Gifts

GIVE LACQUERWARES FROM JAPAN. FAMOUS FOR THEIR ELEGANCE AND DURABILITY

We cordially invite you to visit our shop to select your xmas gifts early from new shipments of artistic and practical giftware of Japan.

LACQUERED WARE OF ALL DESCRIPTIONS—PORCELAIN TEA SETS AND DINNERWARE—BAMBOO TRAYS, PLATES, BASKETS—FLOWER VASES, WALL PLAQUES, STATUETTES OF ALL MATERIALS—EMBROIDERED OR PAINTED FRAMED PICTURES, SCROLLS—JAPANESE DOLLS AND GLASS CASES—HAKATA, KOKESHI DOLLS—TABLE LAMPS OF ORIENTAL MOTIF—PANELLED SCREENS OF SILK OR SHOJI STYLE—IRON, STONE LANTERNS AND ORNAMENTS—TABLEWARE FOR JAPANESE CUISINE—ORIENTAL JEWELLERY—FLOWER ARRANGEMENT ACCESSORIES—KIMONOS.

ASK FOR A FREE ILLUSTRATED CATALOGUE. MAIL ORDERS RECEIVE SPECIAL ATTENTION

PARAMOUNT GIFT SHOP

日系人經營の進物專門店

733 Danforth Ave., Toronto (1 Block East of Pape Ave.)

TEL. HO. 3-7831

STORE OPEN: 9 a.m. to 9 p.m. Every Weekday

年末プレゼント用品

●陶器――コーヒー、紅茶、日本茶碗セット、酒器、ウイスキー・セット、すき焼セット、茶碗、どんぶり物一切

●塗物――菓子器、重箱、飯器、吸物椀、塗盆各種

●その他――ひめ鏡台、煙草セット各種、ランプ各種シルクのかけ軸、コケシ、ガラス・プラスチック入り日本人形大小各種、植木鉢、水盤、ガラスの花立

●子供用品――色紙、日本童話絵本、カルタ、オモチャセット各種、童謡レコード

●新入荷――天プラ鍋、火ばち

●和洋多數のクリスマスカード、年賀状

●柔道衣、書籍、レコード、化粧品セット

直輸入小賣商 みかど商會

MIKADO ENTERPRISES LTD.

253 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

自動車運轉手と歩行者への重要なるノーティス

交通安全はあなたがたにかかつています！ ドライブ又は歩行のいずれを問わず 交通安全は各自の責任であります。

ドライブと歩行を 安全に

昨年十二月中に十四名が交通事故で生命を失いました。今年は事故を防ぐことに協力し 人命を助けましよう。

飲んでドライブしないこと

ドライブと歩行には特に注意を

ハラデーを楽しいものにしましよう

Metropolitan Toronto Traffic Safety Council

司法省について

HON. FRED M. CASS, Q.C., MINISTER

州議會に奉仕する

オンタリオ州法は宗主議會である。それはブリティッシユ・ノース・アメリカ法（憲法）の第九十二條に基き州內関係には絶對權能を施行するものである。

オンタリオ州政府は議會における支持者中から首相の推薦による閣僚によつて構成される。

司法相（檢事總長）は傳統的に上位閣僚で他の多くの任務のほか 特にすべての州法規則および法律的事柄について責任を持つものである。

この方面の同省內の主要責任者は立法顧問 市町立法顧問 個人法案の法律秘書および規則登記官らである。

法廷における奉仕

司法省は未成年裁判から家庭裁判をふくむ州內のあらゆる裁判に直接奉仕するものである。そして それに關連する各層の公吏または弁護士についても直接責任を持つものである。

司法省の主要公吏で法廷に奉仕する者は檢事から辯護士 檢査官 執行獄予官 破產登記官などをふくんでいる。

州民に奉仕する

司法省のあらゆる活動は州民に奉仕することの一つであり その直接責任は大衆と個人の法律的權利を保護することであり 正義遂行を見きわめるものである。

たとえばオンタリオ州警察 州消防署 緊急對策機構 オンタリオ株取引委員會 司法省研究所 公衆信託官 土地登記および保險課などがふくまれている。

ONTARIO
PROVINCE OF OPPORTUNITY

THE DEPARTMENT OF THE ATTORNEY GENERAL FOR ONTARIO

HON. J. P. ROBARTS, Prime Minister

HON. FRED M. CASS, Q.C., Minister

他人の娘

源氏鶏太

（四）

（わしに似た娘……）

ちょっと興味を感じた。

それ以上に、不安でもあった。秘書には、冗談めかして、ご落胤でも尋ねて來たと思っているのかといったが、そういう恐れが絶對にないとはいい切れないのである。かつての正太郎には、二號的な女が存在していた。が、その女には、子供を産ませなかったし、とうに別れてしまっている。しかし、娘の年頃であるという二十年前なら、正太郎は四十だったし、遊び盛りであった。あちらこちらで、その場限りの浮氣をしている。だから、そのうちの一人が妊娠していて、ということが考えられぬことはないのだ。勿論、それなら今頃まで默っているなんてあり得ないことだが、しかし（もしかしたら……）という不安がないでもなかった。

かりに、そうだとしたら、今頃になって絶對に困るのだ。證據があるとも思えないし、いいがかりはよして貰いたいと追い返すことだって出來る。しかし、だからといって、自分の子供が、とにかく、この世にいるのだという事實から目をそらすことは不可能なのである。そのために、いろいろのトラブルが起ってくるだろうし、面倒臭いばかりであろう。が、正太郎の氣持の底に、ほんのすこしだが（そうであってくれた方が……）と、期待するものがなかったとは、いい切れなかった。

正太郎は、正英のことについては、もうあきらめている。が、先祖から受繼いだ血が、自分限りで、このまま世から永遠になくなるのだということに、ときどき、たまらないような淋しさを感じているのであった。事業の方は、一久によって繼承されて行く。その点での心配はない。が、自分の血をうけた子孫が殘らぬということは、淋しいことであり、悲しいことだった。といって、今更、若い二號を持って子供を產ませる、という氣にもなれなかった。第一、そんなこと、英子が許す筈がないのである。だから、既成の事實として、そういう子供が存在していたら、と思ったのだ。

扉が開いて、秘書が深澤章子を連れて入って來た。

「社長、深澤章子さんをお連れしました」

秘書がいった。正太郎は、無意識のうちに鋭い目を章子に向けていた。

秘書がいっていたように章子は、一見可憐な感じのする娘であった。身なりも質素だが、清潔にして着ている。そして、五十億圓の會社の社長室の豪華さに、すっかり壓倒されているようだった。が、それ以上に、ひどく緊張していることもたしかであった。

章子は、ちらっと正太郎を見たのだが、その強い目に、あわててうなだれた。

その瞬間、正太郎は、

（たしかに、どこか、わしに似ているようだ。しかし、わしの子供ではない）と、直感した。

ぐっと氣が樂になったが、同時に、ほんのすこし、期待を裏切られたような失望をも感じていた。

靈と心と体の救いをめざす

「收穫運動」

『歡びの訪れ』放送

へのお助けをお願いするため、委員の者がお宅にまいりましたら、どうぞよろしく。

トロント・セブンスデー・アドベンチスト教會

結婚御挨拶

淺野ピーター正史
甲山ノーリン明美

右兩名儀豫て婚約中の處、十二月七日モ市日系合同教會で小野牧師司式の下に結婚式を擧げ、引續き南京樓で披露致しました節は御多忙中にも拘らず遠路態々御臨席下され、御丁重なる祝辭、祝電、過分の御祝儀、御祝品を戴きまして誠に有難く厚く御禮申上げます。なお今後共よろしく御指導と御交誼の程お願い申上げます。

在日本　父　淺野六次郎　母　ヤスコ
モントリオール市　父　甲山　母　フサヱ

ニューカナディアンを贈物に

新家庭を持っているあなたの息子さんや娘さん又は知友人への贈り物にニューカナディアンを御利用下さい。

△特別號も入れて來年末までの購讀料七弗。

△十弗お拂いの場合は一年半分。

ニューカナディアン

母 トマ（七八才）儀去る十月三日腎臓のため入院致し養生しておりましたが藥石効なく十一月二十九日午前三時眠るが如く出直致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ申します。追って三十日天理教トロント教會で御霊うつしを相營み翌十二月一日エリオット葬儀社で天理教タコマ教會長社本エイ師司式の下に告別式を執行、翌朝火葬に致しました際は御多忙中遠路態々お寒い中御参列の榮を賜わり、其上御丁重なる弔辭、弔電、過分なる供花、玉串料を戴き御芳志誠に有難く厚く御禮申上げます。一々御禮申上ぐべき處略儀乍ら紙上を以て故人生前中の御交誼、入院中の御見舞を併せて厚く御禮申し上げます。

喪主　神出忠雄
　　　繁子
女婿　鬼崎富士太郎
　　　久子
孫　一同
親戚代表　水野米吉
友人代表　中本ハナ
同　北川宗兵衛
天理教トロント教會
同　婦人會
同　教友會

故神出トマ刀自の出直しに對し謹しんで哀悼の意を表します。

天理教トロント教友会一同

長女カニーキサエ（一年五ケ月）生後より健康勝れず各方面の醫師の手當を受けましたがその効なく去る十一月二十九日午后二時半に死去致しました。追て十二月一日河村開教使により通夜を營み二日に葬式同日火葬に致しました際は御多忙中に拘らず御會葬下され、その上丁重なる弔辭弔電多大なる御香典を賜り御厚志誠に有難く御禮申し上げます。一々參上御禮申し上げるべきですが略儀乍ら紙上を以って厚く御禮申し上げます。

キャルガリー
喪主　福本直幸　キヌヨ
妹　ジュリー・マユミ
祖父　福本慶藏　イチ
祖母
叔父、叔母
福本末子
建部保男、ミヨ子
松井利夫、信子
福本正幸、キミヱ
富本宇太郎、初代
桑田久夫、トキ
高垣幸一郎、ヨシノ
川本一郎、ルシー
川本德子
是滑升、サヨ子

●日本行切符販賣代理
ピーアンドオー・ライン
プレシデント・ライン
●呼寄手續一切
●保險ー火災、自動車、病傷、海上、漁船
晩市西ペンダー街六一五
内田商會
電話六八四ー二七四七

辯護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ヴィクトリア街三三一番地
電話イーエムニー五〇〇二
自宅オエクスー一三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

辯護士　常盤義治
ハ市西キング街一五番地コンマースビル九〇一號室
電話　JA八ー一八六
（自宅）FU三ー三五四五

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、レングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
（カナダ屋根業協會々員）
經營　西島俊雄
All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone [illegible]
PL. 9-5095, EL. 7-1100

保險一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます
トロント市　木下律
電話ーPL九ー二六三二

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市　**竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1985

和洋食料品
その他一切
キノースマーケット（木下）
KINO'S MARKET
Box 70, Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

○保險業
自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保險サービスに應じます
○土地・家屋賣買
充分經驗ある本社に是非御用命下さい
ロング・カミ リール・エステイト
上高原敬夫
晩市東ペンダー街一七九
電話　MUニー四六四一
（自宅）CY九ー五三四五
AL五ー一三七四

志風治療所
●どうしてもなおらぬ慢性のヘイ・フイバー●ぜんそく●めまい●心臓病●ガン●リュウマチスなど難病とされて悩むお方に五千年の歴史ある東洋醫學治療で苦しむあなたの病体を整え、なおせば健康体に歸せます
志風藤治
Suite B, 5775 Oak St.
Vancouver 14, B.C.
Phone [illegible]

WALDMAN'S FISH CO.
70—78 ROY STREET
MONTREAL, P.Q.
Telephone VI. 2-4483
生魚類の御用命は是非本店へ
お電話戴き時には電話で御注文あれば御送り致します。（配達無料）
毛市ロイ街七〇ー七八
（セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ一丁）
ウエルドマン魚店
電話　ヴィアイ二ー四四八三

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD.,
5842 Cambie St., Vancouver 15, B.C.
Tel. 321-6881 — Res. 879-1700
土地家屋賣買業
晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている增原へ是非とも御用命下さい。
日系人部代理
增原[illegible]
電話　三二一ー六八八一
（自宅）八七九ー一七〇〇

花
HO. 6-8041
HO. 6-7962
ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
[illegible] Page Ave.

貸出總額六万二千余弗
トロント日系信用組合で報告

トロント日系信用組合の十一月合同委員會で、各部門の報告及び諸事項の承認決定があった。その重なるものは次の通り。

△死亡會員の積立貯蓄金九一二弗四七仙と保險金五七五弗一六仙の遺族への支拂い。（この保險金は會員全部の積立貯蓄金が保險されているので、その掛金は組合會計から支出されている。會員の協力の一つの現われ。）

△州病院保險掛金（一九六四年度）は本年十二月二十日前后までに支拂うこと（手持ち現金不足なので、組合會計を通して支拂っている。會員から現金支拂いを希望）

△兩新聞社への年賀廣告は例年通り。新入會員五名、退會一名を承認。

△十月と十一月の貸出額一万余弗。十一月末現在の貸出總額六万二千三百余弗。創立來の最高記錄で、手持ち現金の不足を來し、信用組合連盟より七千弗の融資を仰いでいる現狀。會員各位の『積立貯蓄金』納入方を希望。

△組合の監査。十二月初旬に州保險課の代行をかねている州連盟の定期インスペクションがあった。會計及び組合運營の全般にわたるもので、そのインスペクションの一項として會員の（約四分の一）通帳監査が行われる。その通知を入手した會員はもれなく回答してほしい。

△組合運營について、とかくの放言のあることが理事會で報告された。組合會員中になんらかの不安又は不満があれば、この際『インスペクション』の結果について役員諸氏又は州連盟監査課に問合せられたい。法規及び規約によって秘密を守ることが規定されている事項以外は明示されるはずである。

壽會の總會と親睦會
場所を変更して文化會館で

壽會ではこの程と二回にわたって總會準備委員會を開催して事務會計報告と目下進行中の第三回訪日觀光團について報告があった。なお來るべき第十四回定期総會と新年親睦會の開催場所について全會員の環境と事情にわたり、慎重に檢討と考慮が拂われ、活發なる意見の交換の結果、時代の光明に合流して之を日系文化會館に於て開催することに決定（万場一致）担當委員は早速文化會館側と折衝中である。總會と親睦會は來る一月十二日午后一時半からである。

文化會館 慈善團体
寄付は免税

トロント市日系文化會館は慈善團体と認められ、インカム・タックス免除の特權を與えられた。したがって六三年一月にさかのぼって寄付金は所得税から免除されることになった。これについて法律顧問の鬼崎辯護士、財政部長荻野すゝむおよび角口泰治三氏が去る十一日オタワ税務當局者と會見、免税の確約を得たが、正式通達は二、三日中にくるものと予定されている。

八市で六百の仕事口
スチユードベーカー社の新計画

【ハミルトン發】最も古い自動車會社の一つであるスチユーデベーカー會社は、米國の同社が年々赤字を出して青息吐息であるのに反し、ハミルトンに工場を持つ同社のカナダ子會社は黒字で活發に運轉しているのにかんがみ、本社は米國内での自動車製作を全面的に中止、ハミルトン工場で年産三万台を目標で製作することを今週發表した。八市工場從業員は六百七十五名であるが、今後三カ月間に二千二百名にふやすので八市内付近でこの勞力を補うことになろうとみられ八市では大喜びである。

大型Xマスのツリーなど寄付

トロント市日系ガーデン・クラブではこのほど文化會館で催した展示會純益中から會場使用料として三百弗を會館に寄付した。また橋本ギトさん、橋本アールさんの二人が百弗、高橋巖雄氏五十弗、廣光、淺岡兩氏より二十五弗宛の寄付があったと。更に森岡ミツ氏が会館前の圓形ガーデンに大型クリスマス・ツリーをたて、それに豆電氣を飾った立派なものを寄贈した。

本願寺參拜團

【レスブリッジ發】來春二月末に晩市を出發、四月下旬ハワイ経由で歸國する本願寺參拜訪日觀光團がビーシー、マニトバおよびアルバータ三師教教區合同で主催される。それについて説明のため晩市から岩田旅行案内社社長がこのほど來訪、各地をまわって歸晩した。

五十年來の暖氣
ムースジョウ

【サ州ムースジョウ發】當地は例年にない好天に惠まれ、夜分の氣溫は二十五度前後、晝は四十度位にまでのぼり、永年の在住日系人の話によるとこんな暖かい十二月は五十年來ないことで、また農家も乾燥は良好である。（十二月六日發信）

宗家迎える
國誠詩吟會

【晩市發】日本國誠詩吟會宗家荒國誠師は夫人同伴で近く來晩の予定、ステブストンのほか遠くクローナ、バーノン地方も訪ずれることになっており、各地で同夫妻歡迎準備中。ことに春先發足したクローナ、バーノンの國誠會では宗家を迎えるため、番野師範が出張して猛ケイコをつけた。なお晩市に於ても國誠會創立の氣運が盛りあがり、このほど大堀副師範が立寄って三十余名と共に發會式を盛大に催した。

力道山刺さる

【東京發】プロ・レスラーの力道山は九日夜、都内のカバレーで二十五才の一青年にナイフで腹部を刺されて全治二週間の負傷した。

ア州報恩講日程

【レスブリッジ發】アルバータ教區における報恩講日程は次の通り。

△レイモンド十二月十五日△ローズメリー一月五日△ターバー一月十二日△キャルガリ一月十九日△レスブリッジ一月二十六日何れも午后二時から

三尾連協總會

カナダ三尾連盟は一月五日（日）午后二時から大陸消費組合ホール（日光ガーデン裏）定期總會をひらき、引續き親睦會を家族をふくめて行う。會費二弗。

求む スエーターにシシューする經驗ある女子數名入用。コマック縫物會社。トロント市コルベル街八五。キール・ローレンス街附近。

病氣中につき年末年始の禮を欠きます
柳澤元仁
526 Palmerston Blvd., Toronto 4, Ont.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
原藤サダノ
108 Melville Ave., Toronto 4, Ont.
原藤玉枝
185 Linden Ave., Scarborough, Ont.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
菅森孫太郎
菅森英世
スミ子
淺野[illegible]カ
惠美子
金子政勝
治子
信岡安志
信子
（トロント市）

喪中につき年末年始の禮を御遠慮申上げます
田中甚彌
20 Albany Ave., Toronto 4, Ont.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
深草龜喜
同　キセ子
2 Greentree Court, Apt. 101 Toronto 15, Ont.

Continental Family Co-op.
460 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5589 — EM. 6-8711

お待ちかねの
リバチー米新米
多量入荷いたしました
百斤　一七弗五〇仙

安くなりました
味の素　どんな料理にも
特価　一斤　一弗九五仙

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街四六〇
電話　イーエム六ー五五八九　イーエム六ー八七一一

食べておいしい
日本里イモ（カリフォルニア産）

ようやく入手できました
數の子こんぶ（鹽漬）
一斤、二弗二十五仙

毎晩の食膳にお正月用に用意して下さい

ダンダスユニオン店
電話　イーエム四ー七六九二
新館　イーエム六ー三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
178 Dundas St. West, Toronto

新米入荷
チェリースター米
年中味が變りません
百斤、五十斤、廿五斤

●冬向き食品各種
●いつも新鮮で品質を誇る
フルコ印を御愛用下さい
日本送金は早くて確實な古屋で

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
321 SPADINA AVE. TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. [illegible] — WA. [illegible]

カナダのエスキモー（廿四）

インドには四季がなく『ホット・ホッター・ホッテスト』（暑い・かなり暑い・うんと暑い）の三シーズンがあるだけだ、といわれる。するとカナダ北極ケンの一年は『コールド・コールダー・コールデスト』（寒い・かなり寒い・うんと寒い）というところか。

メルビル半島の雪がとけ始めるのは六月末。湾の氷が割れて流れ去るのは七月末。年によっては秋まで張りづめのこともある。寒いことが普通で、春・夏・秋が一挙にやってくる七、八月は、むしろ異常なのだ。それは『待ちのぞむ春』にしては短すぎる。

その長い冬、つまりほとんど一年間、子どもたちは何をしているか。大自然が遊び舞台か。だが、家の外に一歩でれば雪、氷、風。それ以外なんにもない。スキーもなければスケートもない。サラサラの粉雪では雪合戦の玉もにぎれない。第一、冬はほとんど暗やみだ。日本の積雪地方で子どもたちがやっているようなことは、すべて不可能。カマクラの巣もないし、チャンバラごっこに使う木の枝もない。たまにライチョウでもいれば『食糧』だからすぐ親に告げる。ソリ犬たちと遊ぶ習慣もない。

そこで子どもたちは、一日の大部分、たった四軒の家をあっちこっち訪問し合ってすごすことになる。戸外でよくやる遊びは、犬のケンカのまねだ。四つんばいになって、うなりながらにらみ合い、組みついてころげまわる。長いムチを振って、目標にピシリと当てる遊びもある。実際、おとなはムチでライチョウまでとる。十数メートルもの長いムチを自由に使いこなすには年期がかかる。犬ゾリを手足のように走らせるには、ムチ使いが一人前になることが第一だ。われわれもムチをよく振ったが、なかなか上達しなかった。ときには自分をしばってしまったり、自分をなぐったりする。顔にほんの少しからまっただけでも、たちまちミミズバレするほど痛い。

小さい子どもには、親がオモチャを作ってやる。ライチョウの胃袋をふくらまして風船にしたり、カモの足から表皮を丸ごとはぎとってマリを作ったり。大きな子どもは、天気のいいとき雪の家を作ってキャンプごっこもする。

しかし、こうした遊びには、土地と結びつくものがない。残るものがない。私たちの子ども時代には、遊びの対象とした具体的なものが必要である。よく登ったカキの木。よくフナの釣れた川のふち。団地でさえ、砂場や並木はある。いわば故郷の象徴のようなものだが、エスキモーにはそれがない。雪と氷と永久凍土それだけ。しかも実によく移動する。最低、年に二回は動く。行動半径は何百キロ。その舞台には、故郷の象徴になるようなものがない。単なる自然。食糧としての動物が住む"場所"だけがある。

六月の末。雪がとけはじめて、アパラキアが小さい花をつけているのをみたとき、私たちはある種の感激を覚えた。しかしエスキモーには、そんなことは無関係だ。小鳥がさえずりはじめ、渡り鳥が来はじめてもそれは食糧の対象がふえただけのこと。短い夏の、わずかな生命のいぶきなどをなつかしむような神経では長大な冬には耐えられまい。

もしかれらが"故郷"を感じることがあるとすればどこか雪や氷のない南国に出たときだろう。それも具体的な土地にではなく、北方という方角か、雪と氷のばく然たる世界にだ。

北極ケンは、ロマンチックなものではない。温帯の文明人が想像するサバタやツンドラは、ロマンチックな誤解のうえにある夢だ。"故郷"としての自然は、ほぼ森林限界を北限とし、永久凍土帯とともに消える。

[illegible]ス町バザー盛況

【スラブストン発】当町佛教婦人會と河畔日本語學園共催のバザーは好天に恵まれて大入満員。食堂、売店はにぎわった。主催側では各商店並に各方面からの寄付や奉仕に感謝している。

●ト市佛教婦人會の新年子[illegible]時は十五日（日）午后二時から行う。

▲晩市の竹林商店を今回森氏が譲り受けて営業を引継けることになった。

人事消息

■出生

▲モ市の下高原ロイド氏夫人（旧姓露木ドニー）は十一月十八日モ市ローヤル・ビクトリア病院で男子を出産マークと命名した。

■婚約

▲アモート・ウイリヤムの市川石之助氏夫妻息ヘンリー留雄氏とトロントの横田惟男氏夫妻次女メリー紀子さんは十二月七日シーバイ・チャプスイ・レストランで婚約披露した。

■結婚

▲モ市の甲山い氏夫妻息女ノトリン明美さんと浅野ピーター正史氏（在ロ、浅野六次郎氏夫妻息）は十二月七日モ市日系合同教會で小野牧師司式で結婚式をあげ南京楼で披露した。

■死亡

▲トロントの神出トマさん（七八）は十一月二十九日午前三時死去、三十日トロント天理教教會で、御霊うつしを営み、十二月一日ニリオッツ葬儀社で辻本エイ師司式で告別式を行い、火葬した。

▲ラットランドの阪本好蔵氏夫人スマさんは十二月三日自宅で心臓病のため死去した。

■案内

▲ト市古屋商店には正月用品として次の品々を買っている。

塩漬数子コンブ、ほし数子コンブ、すずこ、ビーシー産塩鮭、日本のタイアジ、サンマおよびマグロなど。

御禮

バンクーバー及びスラブストンの皆様

今度七カ月の欧州見學旅行をすまして帰途、懐しいバンクーバーに立寄りました節は皆様のお招きをうけ、また色々お世話に相成り誠に有難うございました。唯今息子の處で旅の疲れを癒やし、もう一飛びでモ市に帰る予定でございますが、取敢ずこの紙上を借りて右御禮申し上げますと同時に皆様の御健康を御祈り申し上げます。

トロントにて　桑原正尚

日系セブンスデー・アドベンチスト教會

Seventh-day Adventist Japanese Church
532 College Street
Toronto, Ont.
George Shigeru Aso, Pastor
Telephone BAldwin 5-0638

聖集會御案内

十二月十四日（土）午後一時
『二つの虹』
●ローマ書研究は収穫運動中は一時休講
十二月十五日（日）午前八時
『歓びのおとづれ』放送 CHWO (1250 Kilocycles)
『進化論への挑戦』（二）

トロント日系聖公會

電話エルイー五五〇四六
十二月十五日午前十一時半
一、二世合同禮拜
『救世主への期待』　バナシ女史
◎信仰研究會　午前十時半
◎教會學校　午前十一時半

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
十二月十五日午前十一時半
家族禮拝
（ホワイト・ギフト・サンデー）
Rev. M. Norana
Phone 766-5632

トロント佛教會

（バーテスト街九一八）
十二月十五日
午前十時半　日曜學校
午前十一時　朝の禮拜
午後二時　日中

トロント天理教祭日

毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の来會を歓迎致します。

△第一日曜日カナダ教會　教師 大倉トミ　160 Gracefield Avenue
△第二日曜日トロント教會　教師 神出忠雄　28 Shudell Avenue
△第三日曜日オ州布教所　教師 中本ハナ　787 Sammon Avenue

生長の家誌友會

常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体験を交えて語る谷口先生の録音が聞けます。皆様の御来聴歓迎。

◎豊石宅（第一、三土曜夜八時、第二、四日曜午後二時）308 Greenwood Ave. Phone HO. 1-2319
◎上田宅（毎週日曜、午後一時半）594 Ontario St. Phone WA. 5-7986
◎宮本宅（第二、第四土曜夜八時）318 Markham St. Phone WA. 1-[illegible]
◎青年誌友會堀氏宅（第二土曜夜八時）35 Bowerbank Dr. Phone 222-3097

譲り受けご挨拶

此度、竹林商店を譲り受けました。何卒よろしくお引立の程お願い致します。食糧品、雑貨類、電機器具の新着品を取り揃えて居ります。パウエル街にお出での節は是非お立寄り下さい。

晩市パウエル街三九四
森商店
電話エムユー一－二〇一五

For Xmas Gifts & New Year's Foods
Sandown Market
221 Kennedy Rd., Scarboro, Ont.
Phone : 261-7040

年末贈答品
◎正月用品のご注文は早目にお願い致します
●塩数の子、里イモ、ゴボウ、マグロ、エビ、タコ、イカ
●チャイナ・ウエア、ラッカーウエア、その他いろいろ
（ヤング街以東は配達致します）
サンダウン商店（大谷經營）
電話二六一－七〇四〇

特約
國寶新米
キッコーマン醤油
三洋電氣自動飯釜
□鈴木味の素　□トクホン・プラスター
食料雑貨直輸入
天野商會
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)
1139 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone MUtual 4-9788

MARUTEN BEST
天
好評の
白味噌　醤油　清酒　醸造元

▽珠玉の随筆・雑話△
△日本再發見　高橋義孝　二、四〇
△春宵十話　岡潔博士　二、六五
△風塵の色　坂本勝　二、二五
△黒い手帖　松本清張　二、一〇
△山羊の鈴　串田孫一　三、三〇
△猿と詩と鵞鳥　同　三、二五
△小説の再發見　山本健吉　二、五〇
△家庭雑話　石川武美　一、五〇
△明日の花　中村汀女　二、五〇
△絹の随筆　森田たま　二、〇〇
航空船切符旅行
小切手為替取扱
亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone [illegible]
115 McCaul Street, Toronto 2B, Ont.

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗（前拂） 一年七弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

アジアの安定と繁榮に寄與する
＝池田首相の所信表明演説＝

【東京時事通信】池田首相は今週所信表明演説を行なった。首相は冒頭、總選擧の公約の具体化をはかること、故ケネディ大統領の死を契機に全世界が平和に向かって前進していることを強調した。また當面の日米関係、アジア問題など外交問題や内政問題について次のような所信を表明した。

一、ジョンソン新大統領との間で日米両国の協力関係はケ大統領の死によって何ら變わらず、今后ますます緊密化してゆくことを確認した。

一、アジア情勢は依然流動的だが、日本はアジアの安定と繁榮に寄與するため、獨自の方策を積極的に進める。とくにカン國とは国交正常化を主張するため、さらに交渉を促進する。

一、高度福祉国家建設のため、引續き經済の健全な成長を基調とし、消費者物價の安定、社會資本の充實、社會保障の強化、減税などの施策を実行する。

全閣僚を再任して
＝第三次池田内閣は發足＝

【東京時事通信】國會は九日午后の衆参両院本會議で首班指名を行ない、池田首相が三たび首相に指名された。池田首相は指名後、直ちに自民黨四役を呼んで第三次池田内閣の組閣にはいり、全閣僚を再任した。續いて午后七時から皇居で首相の任命式、各閣僚の認証式あり、第三次池田内閣が發足した。

△社會黨は第三次池田内閣の發足について次のような成田書記長談話を發表した。閣僚は従來の顔ぶれで新鮮味がない。總選擧で自民黨が後退したこと、黨内での總裁の指導力低下したことなどから今後問題の出る度に動揺を來たすだろう。

ケンヤ獨立

【ナイロビ發】英植民地史を最も血で染め、闘爭をくり返したすえアフリカのケンヤは今週遂に獨立万才の聲をあげた。植民地として英國の支配下にあったケンヤは今週ゴッド・セーブ・ザ・クイン奏楽と共にユニオン・ジャックは降され、新國旗が掲揚された。ケンヤ新國家の獨立祭にはフィリップス殿下がのぞまれたが、この儀式を歐州系人は悲しみの涙を以てながめ、アフリカ人は喜びの涙をながした。

閣僚異動か

【オタワ發】政界筋の観測によると、ピアソン首相は一月中旬ごろ閣僚人事の異動を行うのではないかとしている。一説にはラマーシ保健相が移民相に横すべりするか、あるいは郵政相に變るとみる向きがあり、ファブロー現移民相はより重要位置につくのではないかと風評されている。

中共首脳を待つ
エジプトやアフリカ獨立國

【國連發】中共の周恩來首相、陳毅外相が近くアフリカ諸国を訪問する計画は、中共の長期的外交攻勢ゼスチュアとして重視されている。両名のエジプト及びアフリカ獨立國歴訪は答禮的なものではあるが、この訪問を最大限に利用して、これらアフリカ国と中共の緊密關係樹立を策するものとみている。ソ連または米国のように中共から經済的援助をこれらの獨立國はもとより期待していないが、中共が外交的にこれらの国家のためにどんな手を打つかに關心が寄せられている。

有色人種移民差別

【オタワ發】全加インデアン會議議長ウイリアム・ウッツニー氏（キャルガリーの辯護士でクリー族長の息）は今週オタワで行われた第十五回人權宣言記念に際し、カナダの移民法は非白人に對していまなお差別的であると述べ、歐州移民は歡迎するが、アジア系およびインドをふくむ非白人系を毛嫌いしたやり方であるとし『技能者は人種の如何を問わず』というのは偽装した差別であると指摘した。

二州を荒しまくった青年強盗團（八名）捕まる

【モントリオール發】ケベック州のレーク・セント・ジョン地域からオンタリオ州バーリングトンにかけて、さながら神出鬼没の八人組ギャング（何れも二十代の青年）が暗躍、盗みとった物品だけでも價格にして約百万弗、そのうえ押し入った住宅で娘たちや主婦およびメードなどを輪姦するという悪どいギャング八名ともが今週モントリオールで捕まった。

△この一組は月百五十弗レントの高級アパートに住い高級車を使ってケ州とオ州間を荒しまわっていたもので、一味は住宅を襲う場合は何れもラバー製のマスクをかけて、高價な寶石類などを盗んだうえ、婦人たちに暴行を加えてきたもの。モ市で捕まったさい、彼等の所有車のエンジンの下にピストルや假面などをかくしていたのが發覺した。

△トロントの富豪家ホールドアップ二、三件もこの一味の仕業とみて、市警察ではモ市に探偵を送って更に取調べをすすめている。

コロンビア河發電開發計画

【オタワ發】コロンビア河發電開發計畫に對する米加共同案は今週オタワで関係者が會合した結果、双方がより近く妥協にあみより、五億弗の發電計画の推進に大きな難点をともかく乗り切ったと報じられている。一九四一年以來、米加共同で同河の發電開發をしようという話合いがあったが、戰爭で一時頓座していたもの

老年扶助金
十弗増額可決

【オタワ發】老年恩給が月七十五弗になったのに伴い、六十五才から六十九才までの老年扶助金または盲目および不具者扶助金を月十弗増額し、これを十月一日にさかのぼって實施せよと要求した野黨側の決議案は今週オタワ議會で破れたが、十弗増額を十二月一日から實施する政府案は通過した。したがって、この部類に入るペンションはクリスマス後に十弗ふえることになるはずで『クリスマス後からのプレゼント』というところ。この部類のペンションはオタワと各州政府が半分ずつ負擔するものである。

商業廣場を計畫
ト市ユニオン驛取りこわして

【オタワ發】シー・エヌ・アール總裁ドナルド・ゴードン氏は議會特別委員會における年次報告で、トロントのユニオン・ステーションは建物が古く、時代遅れの設備となっているので、これをこわしてト市下町にモントリオールのプレース・ビル・マリーのようなセンター建設をシー・エヌ・アールでは考慮中であることを今週明らかにした。ゴードン總裁は、一九六五年にト市北方に完成を急いでいる新式的貨車センターを使用することになれば、現在のト市構内のステーションは客車だけの出入りとし、ステーションを取りのぞき、モダーンで一大地下室を有するステーションにする計畫があると報告したもので、もしこのプランが実現すれば、ト市下町に高層ビルとショッピング・センターの出現となり、ト市の外觀は一変することになろう。

身代金廿四万弗拂い
シナトラ青年無事歸る

【ロサンゼルス發】米國映畫俳優で歌手として有名なフランク・シナトラ氏の息フランク・シナトラ・ジュニア（一九）は今週加州境界線近くの山中モテルで歌うことになっていたが、二人組の青年がピストルでシナトラの部屋に入って彼をキッドナップしてからまる二日間、行方は皆目不明となっていた。

△父親のシナトラ氏が現地にかけつけ、人質にした一味と電話で息子の身代金について交渉を重ねつづけたが、一時は青年は殺されたのではないかと心配されていた。しかし十一日になって、ロサンゼルスのハイウエーをうろついているシナトラ青年を一警官が發見して先妻の宅に無事送りとどけた。彼は疲れはてているが時に危害は加えられなかった。

△シナトラ氏は記者團に對し、息子の身代金二十四万弗を支拂ったことを發表したが、連邦探偵局や加州警察當局では、キッドナップした一味は間もなくつかまるだろうとほのめかしている。

△十二月に入って以來雪のない暖かい冬を過していたトロント方面は十二日になって深さ六インチ以上という今シーズン初の大雪を迎えた。そのため交通は混亂し、本社まで普通三十分乃至四十五分で來られるルートは一時間半ないし二時間半もかかる始末。本社の英文記者は朝八時前にカーで出動したが、社についたのは十一時前だった。

國連本部付近でベトナム人斷食

【國連發】五十七才のヴィトナム亡命者ゴー・ヴァン・ミン氏は國連本部付近に自動車をパークし、その中で斷食を今週から開始した。『祖國の人々の苦しみを共にする』というのが目的で、クリスマスまで斷食をつづけるという。外國製自動車内には書物、新聞、衣類などでいっぱい。ただ水だけ飲んでいるが、付近は高級アパートで『餓死されたらイヤだ』と警察に追い出すよう願っている。

Personal Notes Across Canada

Engagements

TORONTO.—The engagement of Miss Mary Noriko Yokota, daughter of Mr. and Mrs. T. Yokota of Toronto, to Mr. Henry Tomeo Ishikawa, son of Mr. and Mrs. I. Ichikawa of Fort William, was announced on December 7th at the Sea Hi Chop Suey restaurant in Toronto.

Births

BURLINGTON, Ont. — Shino and May Kumagai are happy to announce the arrival of Akemi, baby sister to Shawn, on December 6th, 1963 at Joseph Brant Memorial Hospital, Burlington, Ont.

* * *

Point Claire, P.Q.

Mr. and Mrs. Lloyd Shimotakahara (nee Donnie Tsuyuki) of Pointe Claire, P.Q. are happy to announce the birth of their son, Mark, on November 18, 1963 at the Royal Victorian Hospital, Montreal. A brother for Susan, Bobby, Paul and Edward.

Greetings Omitted Due To Bereavement

Mrs. Fumiko Usami
Betty, Mary & Kenneth
42 Ronald Ave.,
Toronto 10, Ont.

Mr. & Mrs. Frank Usami
& Family
14 Eleanor Ave.,
Toronto 10, Ont.

Mr. & Mrs. Ronald Mende,
& Family
9 Wickford Drive,
Toronto 15, Ont.

Mr. & Mrs. Robert Takagi,
& Family
204 Pines Road,
Toronto 19, Ont.

MR. & MRS. KIE SEKI
646 Runnymede Rd.,
Toronto 9, Ont.

Dates and Doings

Anglican Sermon

TORONTO. — The Japanese Anglican Church sermon on December 15th, 1963 at 11:30 a.m. will be given by Miss Helen Hannan. Her address will be entitled, "Expectation of the Saviour's Arrival."

* * *

Family Movie At Centre

TORONTO. — The Japanese Canadian Cultural Centre is presenting the family movie "Pepe" featuring the renown Mexican comedian, Cantinflas on Friday, Dec. 13 from 7:30 p.m. and on Saturday, Dec. 14 from 6:30 to 9:00 p.m.

Admission charge is only 75 cents for adults and 25 cents for children. Come out for some good pre-holiday family entertainment at your Centre.

S.K.

* * *

Special Services For Toronto Buddhists

TORONTO.—Toronto Buddhist Church is observing two services towards the year end and on the first day of the New Year. The New Year's Eve service will start at 8:00 P.M., after which the traditional tolling of the bell will take place. On January 1st, the New Year's Day service which consecrates a happy and good life for the followers of the Buddha's Way will be held at 11:00 A.M.

Members and friends are especially welcomed to attend.

T.B.C.

Kashino & Weinberg
Chartered Accountants
221 Victoria St. Suite 303
Toronto, Ontario
PHONE 363-7441

GOING INTO BUSINESS FOR YOURSELF?
Then maybe it's time to call
MICHAEL OTSUKA
Chartered Accountant
HU. 9-3592
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
* * *
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
113 McCaul St., TORONTO
K. Iwata Travel Service

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6388 421-9983 (Res.)

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5003 — OX. 1-[illegible] (Res.)

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1000 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor, Naturopath
Rheumatism, Discs, Sciatica
Lumbago, Arthritis, Migraine
Nerve Conditions
728A St. Clair Ave. West
(½ block west of Christie)
Telephone: LE. 6-8220
If no answer call — 233-3869
TORONTO

KIDOKWAN JUDO INSTITUTE
328 Dupont St. Toronto
QUALIFIED NISEI BLACK BELT INSTRUCTORS
Special Instructors For Children On Friday Evenings And Sunday Afternoons

FOR WORRY-FREE TRAVEL ARRANGEMENTS
By Air, Sea and Land
Call
Furuya Travel Service
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE EM. 6-1075

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Alfie Kamitakahara res: CYpress 9-5345
1171 Dunlop, North Burnaby
(or leave message at AL. 5-1743)
Raymond Leong res: HE. 3-3692

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE

EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

Contact Lenses!
SAFE! — Microscopic flared edge allows lenses to float on your own tears — never touch the eyes.
TINY! — Smallest lenses assure greatest wearing time — 16 hours or more daily.
INVISIBLE! — Slightly tinted lenses match your eyes for complete invisibility, also provides freedom from "glare
DROP IN FOR FREE LITERATURE
* * *
GLASS FITTING SAME DAY SERVICE
Canada's finest selection of imported French and Italian frames
GLASSES SLIPPING DROP IN FOR FREE ADJUSTMENT
Paige Optical
N. Paige, Optometrist
357 Yonge St., EM. 6-4949

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

SMALL SHOE SIZES

LATEST FALL STYLES
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHales 4 up to 14
Selected Snow Boots
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1831, Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

Yamada STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

Garagemen Loses Sixth Game In Row

TORONTO.—Stadium Garage dropped their sixth game in a row when they lost the opener of last week's Toronto Japanese Hockey League action 3-1 to Mickey Sato Insurance. With only a tie to show for their first seven games of the season the Garage crew have been foiled constantly by their inability to put the rubber into the net. In all their games Stadium have yet to lose by more than two goals.

As a team they have scored only 14 goals on the season while the opposition has beat goalie Mat Nakamura 23 times in the seven games. Nakamura has played outstanding goal for the Garage, but has received very little support from his mates.

Rich Yoshida, Sam Tanaka and Fred Kotani tallied for the Insurancemen in last week's contest, while Dennis Masuda notched the lone Stadium goal.

Satch Fujimoto and George Anzai played a strong game on the Sato defence, while netminder Al Lewis came through with several fine stops.

* * *

Yamada Studio foiled Dufferin Cleaner's bid to take over first place with a 3-2 win in the three o'clock game.

Ted Kakino, who was runner-up in the scoring race last year, finally broke his scoring slump as he tallied twice and assisted on the other Yamada goal by Hideo Higashi. George Wakayama assisted on both of Kakino's goals. goals. Daley Baba turned in an outstanding game for the Photomen.

Ken Fukumoto hit home twice for the Cleaners while Al Masukawa earned assists on both efforts.

Yamada who have lost only one game this season now lead the Cleaners and Mickey Sato, who moved into a tie for second spot, by three points.

* * *

Japan Camera reached the low point of a hapless season in the nightcap as they were humiliated 8-1 by Main Auto Body.

The game was a fairly respectable 2-0 until the roof caved in on the Camerashop midway through the second period. Within a span of 10 minutes, which included the first few seconds of the third stanza, Main fired home 5 goals. They added another goal midway through the final period and many fans were guessing that the score would reach double figures for Main.

Herb Ashizawa lead the point-getting parade with two goals and two assists. John Hamada registered a goal and two assists, while single goals went to Tom Takemura, Curly Baba, Gen Hamada, Dave Ishikawa and Jim Tokiwa.

Main grounded Japan with a thorough forechecking game and then toyed with the completely disorganized Camerashop crew after they had built up their sizeable lead.

* * *

STANDINGS

	W	L	T	Pts
Yamada Studio	6	1	0	12
Dufferin Cleaners	4	2	1	9
M. Sato Insurance	4	2	1	9
Main Auto Body	3	2	2	8
Japan Camera	1	6	1	1
Stadium Garage	0	6	1	1

* * *

GAMES TOMORROW

2 p.m. Yamada Studio vs Japan Camera Centre

3 p.m. Dufferin Cleaners vs Mickey Sato Insurance

4 p.m. Stadium Garage vs Main Auto Body.

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Center NAPKINS MATCHES
HARRY S. KONDO Daleo Print
627 BAY ST., TORONTO Phone 368-9748

PAUL Y. TOKIWA, B.A., LL.B.
BARRISTER, SOLICITOR AND NOTARY PUBLIC
Miller & Alexander Bus. JA. 8-1181
Suite 301 Res. FU. 8-3545
15 King St. W.
Hamilton, Ont.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, DECEMBER 15, 1963
11:30 A.M. English Language Service
11:30 A.M. Sunday Church School
The Rev., Minoru Stephen Tokuda, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

TORONTO BUDDHIST CHURCH 911 Bathurst St.
SUNDAY, DECEMBER 15, 1963
10:30 A.M.—Religious School
11:00 A.M.—Morning Service
2:00 P.M.—Japanese Language
EVERYONE CORDIALLY INVITED

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO T.V. SERVICE
EM. 4-9913
(TORONTO)

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

Buy & Sell Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED,
1444 Danforth Ave., Toronto
Bus. — HO. 9-1151
Res. — AM. 1-2581

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632

THE NEW CANADIAN
Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa
T. UMEZUKI, Publisher, K. C. TSUMURA, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising.
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

OPERATORS, experienced on ladies sportswear. Apply Miss Sun Valley, 7th floor, 98 Spadina Ave., Toronto.

CHECKROOM girl for oriental room. 21 to 35 years old. Full time. 741-7045. Call between 10 a.m. and 4 p.m. (Toronto)

EXPERIENCED girls to do embroidery work on sweaters. Komac Knitting Mills, 85 Colville Rd., Toronto 15. (Near Keele &Lawrence).

Domestic Help Wanted

PERSON to operate own distributing business. Full or Part time. Goods include household laundry products, detergents, bleaches, waxes, etc. Phone 249-4065 (Toronto).

A REFINED person as housekeeper for small family. One room and bath. Character. Starting wage $100 monthly. RU. 2-2658 (Toronto).

Business Personal

FIFTY addresses of stamp enthusiasts given who will exchange stamps. Send 25c to Mr. H. Fiesta, 28 Esgore Dr., Toronto 12.

Male Help Wanted

YOUNG MAN for sports shop. Experience not necessary. Must be willing to learn. Oscar's Sporting Goods. Phone LE. 2-4267 (Toronto).

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 512 Temple Building
TORONTO
EM. 6-[illegible] — Res. RO. 7-3477

FULLY LICENCED
For Family or Friendly Gatherings
Dine at
NIKKO GARDENS
460 Dundas St. W.
Toronto
Reservations: EM. 6-2164
For best arrangements Reserve ahead of time.

VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINE AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES
FREE DELIVERY

WELCOME JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
NOW SERVING BUSINESSMEN'S LUNCHEONS
ONLY $1.00
12 NOON TO 4 P.M.
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

Hamilton JCCA
Xmas Dance
Friday, Dec. 27th 8:30 p.m.
At
Hillcrest
Concession St. at Wentworth St.
Admission $2.00 Music by Mell-Tones

Metropolitan Nisei Badminton Club Presents
SNOBALL '63
When?
Monday, December 23rd, from 9:00 p.m.
Where?
Inn-on-the-Park, Ballroom, Leslie and Eglinton
What?
Butch Watanabe and His Orchestra. Bar. Refreshments
How?
Limited tickets to avoid crowding, now on sale: $5.00 per couple. Phone: 251-9256, HU. 1-1988, or 489-4178 or see any M.N.B.C. Member
Dress—optional

Quality Japanese Giftware
ORNAMENTS—in bronze, lacquer, etc.
VASES—many sizes in Satsuma, bronze, porcelain.
DOLLS—all sizes and price range.
FLOWER ARRANGEMENT ACCESSORIES—baskets, bowls, scissors, kenzan and others.
BAMBOO—trays, tumblers etc.
CHINAWARE—very large plates, tea sets, assortment of Open Stock Dishes, Covered Bowls, etc.
KIMONOS — Tabi, Chinese Dresses And Housecoats,
JEWELLERY, GAMES.
and many other items to suit any budget.
WE INVITE YOU TO COME AND JUST BROWSE AROUND
THE EGLINWOOD SHOP
1558 Eglinton Ave., W. (at Oakwood) RU. 2-7571
Open Every Evening